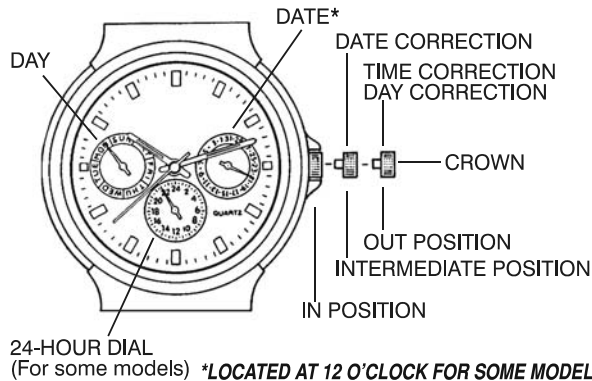


# Technical Letter

BOOK NO. 585

SERIES 6P



This diagram will simplify following the step-by-step setting instructions. Match it to the face of your new Caravelle watch. Note that the DAY dial is at 9 o'clock, the DATE dial is at 3 o'clock, and the 24-HOUR dial is at 6 o'clock. The watch has three specific positions. You will hear a "click" when the crown is pulled out (or pushed back) from one position to another. Once the watch is set properly, except for date variations or time zone changes, adjustment is rarely, if ever, required.

**SETTING THE TIME**

Step 1. When the second hand reaches 12 o'clock (the zero or 60th second mark), pull the crown all the way to the "OUT" position (you will hear two "clicks"). All hands will stop.

Step 2. Turn the crown to move hands FORWARD (clockwise) until the day indicator jumps to the center of the day desired (SUN, MON, etc.). This establishes midnight, the beginning of the day.

Step 3. For AM time, continue to move hands forward until the minute hand is approximately 5 minutes beyond the desired minute marker; then, gently turn back to the same marker. For PM time, follow the same procedure, but first advance the hands past 12 o'clock.

NOTE: The date will advance automatically at midnight, provided that AM and PM have been established (Steps 2 and 3). The watch calendar is programmed for a 31-day cycle. Therefore, on the first day of any month following a month with fewer than 31 days, the date must be advanced manually (see Step 5).

Step 4. When the time standard by which you are setting your watch (e.g., telephone beep) reaches the 60th second, push the crown all the way to the "IN" position. All hands will start instantly.

**SETTING THE DATE**

Step 5. To set the date, pull the crown to the "INTERMEDIATE" position (one "click"). Turn crown slowly to advance the date indicator to the desired date.

NOTE: The date should never be changed manually between 9:00 PM and 3:00 AM as this might affect the calendar mechanism and the accuracy of the date. (The mechanism will not be damaged if the crown is turned accidentally during this time period, however.)

Step 6. Push the crown to the "IN" position. Your watch is now operating normally.

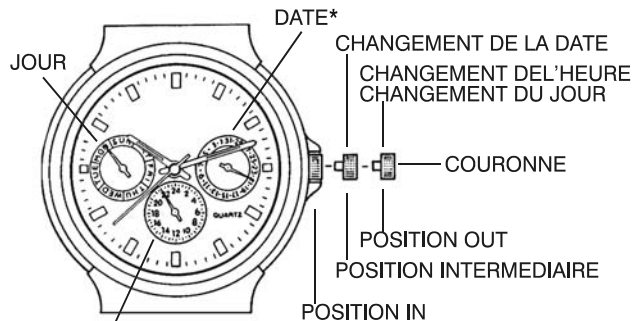
**24-HOUR TIMING (For some models)**

The 24-hour dial will be synchronized with the regular time, provided that midnight has been established (Steps 2 and 3).

# Technical Letter

BOOK NO. 585

SERIES 6P



CADRAN DES HEURES  
(Sur certains modèles) \*SITUÉ À 12 HEURES POUR QUELQUES MODÈLES

Le schéma ci-dessus facilite la compréhension des réglages étape par étape. Comparez-le avec le cadran de votre nouvelle montre à quartz. REMARQUEZ que le cadran JOURNALIER est positionné à 9 heures, que le cadran de la DATE est à 3 heures et que le cadran affichant 24 HEURES est à 6 heures. La couronne de la montre possède trois positions spécifiques. On entend un "clac" quand la couronne est tirée (ou repoussée) d'une position à l'autre. Lorsque la montre a été correctement réglée, des ajustements sont rarement nécessaires, à l'exception des changements de date ou de zone horaire.

## REGLAGE DE L'HEURE

Etape 1. Quand l'aiguille des secondes atteint la position 12 Heures (0 ou 60 secondes), tirez complètement la couronne en position "OUT" (vous entendez deux "clacs") Toutes les aiguilles s'arrêtent.

Etape 2 : Tournez la couronne pour faire avancer les aiguilles (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que l'indicateur du jour se positionne, au centre, sur le jour désiré (SUN, MON, etc.). Minuit s'affiche.

Etape 3 : Pour les heures de la matinée ("AM"), continuer de faire avancer les aiguilles jusqu'à ce que l'aiguille des minutes dépasse d'environ 5 minutes l'heure choisie, ensuite revenez à l'endroit voulu. Pour les heures de l'après-midi ("PM") répétez la même procédure, mais faites d'abord avancer les aiguilles au-delà de midi (12 Heures).

REMARQUE : La date change automatiquement à minuit, si les heures du matin ("AM") et celles de l'après-midi ("PM") ont été réglées (Etapes 2 et 3). Le calendrier est programmé pour un cycle de 31 jours. C'est pourquoi, le 1er jour du mois qui suit un mois de moins de 31 jours, il faut avancer la date manuellement. (voir Etape 5).

Etape 4 : Vous pouvez maintenant synchroniser votre montre quand l'heure de référence atteint la 60ème seconde, repoussez complètement la couronne en position "IN" . Toutes les aiguilles se mettent à tourner.

## REGLAGE DE LA DATE

Etape 5. Pour régler la date, tirez la couronne en position "INTERMEDI-AIRE" (un clic). Tournez lentement la couronne pour afficher la date souhaitée.

REMARQUE : Il ne faut jamais changer manuellement la date entre 9 :00 PM et 3:00 AM, car cela pourrait endommager le mécanisme du calendrier et influer sur l'exactitude de la date. (Le mécanisme ne sera toutefois pas endommagé si la couronne est tirée accidentellement pendant ce laps de temps).

Etape 6 : Repoussez la couronne en position "IN". Votre montre fonctionne maintenant normalement.

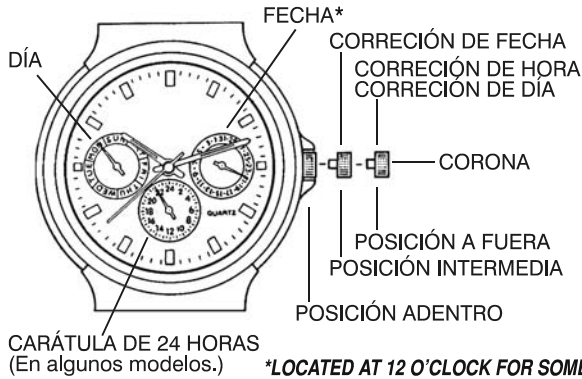
## REGLAGE DE L'AFFICHAGE DES 24 HEURES (Sur certains modèles)

Le cadran des 24 heures est synchronisé sur l'heure normale si minuit a été correctement réglé.

# Technical Letter

BOOK NO. 585

SERIES 6P



El diagrama anterior le ayudará a seguir las instrucciones de ajuste paso a paso. Compárelo a la carátula de su nuevo reloj de cuarzo. Tome nota que la carátula correspondiente a las horas del DÍA se encuentra en la posición de las 0900 horas, la de la FECHA está en la posición de las 0300 horas y la de 24 HORAS en las 0600 horas. La CORONA del reloj tiene tres posiciones específicas. Escuchará usted un “chasquido” al sacar o regresar la corona a la posición original. Una vez que el reloj esté debidamente ajustado, excepto por variaciones en fecha o cambios de huso horario, es poco probable que se requiera reajustar.

**AJUSTE DE LA HORA**

- Paso 1. Cuando el segundero llegue a la posición de 12 horas (la marca del 0 o del minuto sesenta), saque la corona hasta llegar a la posición “AFUERA” (escuchará dos chasquidos). Todas las manecillas se detendrán.
- Paso 2. Gire la corona para avanzar las manecillas hacia ADELANTE (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que el indicador de día salte al centro del día deseado (DOM, LUN, etc.). Esto establece la medianoche.
- Paso 3. Para las horas AM, siga moviendo las manecillas hacia adelante hasta que el minuterero llegue aproximadamente 5 minutos más allá del minuto deseado, entonces retroceda hasta el minuto deseado. Para las horas PM, siga el mismo proceso, pero primero debe avanzar las manecillas adelante de las 12 horas.
- NOTA: La fecha avanzará automáticamente a medianoche, siempre que las horas de AM. y PM se hayan ajustado correctamente (pasos 2 y 3). El calendario está programado para un ciclo de 31 días. Por lo tanto, será necesario adelantarse manualmente la fecha el primer día de un mes con menos de 31 días (vea paso 5).
- Paso 4. En el momento en que la referencia a la cual está ajustando el reloj, alcance el segundo 60, presione la corona hasta que quede en la posición “ADENTRO”. Todas las manecillas se iniciarán instantáneamente.

**AJUSTE DE LA FECHA**

- Paso 5. Para fijar la fecha, saque la corona a la posición “INTERMEDIA” (escuchará un chasquido). Gire la corona lentamente para avanzar el indicador de fecha a la fecha deseada.
- NOTA: Nunca cambie la fecha manualmente entre las 9:00 PM y las 3:00 AM ya que ello podría afectar el mecanismo del calendario y la precisión de la fecha. (Sin embargo, el mecanismo no se dañará si la corona se gira accidentalmente durante este periodo.)
- Paso 6. Presione la corona hacia la posición “ADENTRO”. Ahora, su reloj está operando normalmente.

**TIEMPO DE 24 HORAS (En algunos modelos)**

La carátula de 24 horas estará sincronizada con el tiempo normal, siempre y cuando se haya ajustado correctamente la medianoche (pasos 2 y 3).